

It has occurred to me that you may think ^{what} ~~what~~ precedes would not be an in appropriate communication for the Ch. World as coming from an "English Unitarian" ^{who} signed the "Reply"? It is not written as an article for the Editor, but might appear ^{it is,} as a letter to ^{with any allusion in the mode of address, you think fit!} friend in America. I should not like my name to be connected with it, & I should think it well for it not to be stated that it ever comes from Bristol. It may also be left to ^{you} conjecture whether it come from a clerical or ministerial correspondent, and I should imagine, (tho' of course I do not know) that it would be more likely to be read by those whom we should like to see it, if even you do not appear as the person addressed? I know nothing of the castigation that may be in store for G. L. L. by the Liberator, so that thence my critique is at least an independent one. Any use you choose to make of it pray do; only, if it be printed, I should wish my name not be attached to it, & I believe it would be more useful without it. I really am surprised at the want of worldly wisdom betrayed in A. Ellis's lumbered in s.!

(Monday Jan 17-1848)

I have not now much time or space for other matters - But I will inclose a copy of Mr. Martineau's letter to Mr. James, which my friend Miss Parker has kindly transcribed for you - Please to tell Fr. Douglass when you see him with my friendly regards, that we have seen a proof of some of the Preface to Miss Parker's translation of his Narrative, & that as some delay has taken place in the coming out of the work, we have added a note dated Jan. 7 bringing up his ~~own~~ history to the present time, alluding to the last voyage, the subscription, the projected press, & the North Star. I expect we shall stir up an interest in the Narrative in Paris - A french prospectus or hand bill puffing the work has been sent to us - & I hope to write to Fr. D. before long.

(∴ Mr. M's letter to Mr. James is a private one, & tho' there is no reason why you should not show it to Mr. Quincy or to any other friend, or even if you think fit to take a more public notice of his arguments, Mr. Martineau's name cannot with propriety be publicly referred to.)

I have been commissioned to order a copy of the Liberator for the ensuing year to be sent to, Miss Harriet Lupton, Reading

Headingley, Leeds, Yorkshire. I have
received Mrs. L's payment of 10*l* for the
current year, so perhaps you will be res-
ponsible for me until I have an opportu-
nity of forwarding this with two or three other
subscriptions. Does 10*l* cover all
the expense? What is the best way of sending
small sums to America? And in what
way could I at any time send a little
parcel to you without extravagant charges?

I have a fancy to send you a curious sort
of book published here not very long ago,
affording all suitable information to a
young lady of the upper middle class of
English society, (the class below those with
hereditary titles,) ^{how} to conduct herself
with due observance of propriety, refine-
ment, manners, &c. &c. I think it
would give you a better notion of the sort
of division of society here than you are
likely to obtain in any other way. To us
(my daughter &c) some of the observations &
instructions appear a little absurd & ridi-
culous; to you & Mrs. May, much more would
seem supremely preposterous. It is

called the "English Gentlewoman": it is not likely you have ever seen it.

I trust Mr. Garrison is restored to health. My kindest regards to him, & my daughters will offer my best respects to Mrs. Chapman & to Mr. Quincy. - We are anxious

to know the fate of our boxes, & hope, later on it is, that your "Jan" Steamer will arrive before I am obliged to post this

Jan^y: 19 Wednesday. I am concerned to find

that I have been sadly blundered about the Mail Packets, having just ascertained, that they leave Liverpool on alternate Saturdays, & not on the 4th & 14th - as formerly. So this letter, which I began last Saturday, ought to have gone on that day, & now cannot go till next Saturday week. And my last letter to you, which I worked hard to send on the 11th - this could not have left Liverpool till next Saturday, the 15th! My comments on G. E. E. will be rather stale when they reach you. In April I find a Mail will leave Liverpool every Saturday. I have reviewed "Standards" to Dec^r: 30 - that of the 25th - I see has well chastised Mr. Ellis. The anecdote quoted from Murray with which the article commences, is just one of those modes of writing, especially on a subject of this kind, which is offensive to the taste of that class at least of English ^{readers} people who warmly sympathize with your movement, and leads them to a probably unfair imputation of coarseness in the minds of the American Editors.

A lady, at Bath, of the name of Dilwyn, a great collector of articles (as I understand) for the Liberty Party, has reports that "Douglass & Garrison have quarrelled." I think this is not literally true, but you told me enough

represent any feeling surprise if some cool heads existed.

Monday Jan 24. Yesterday, Liberator of Dec. 26 & 31 came. Mr. Quincy is not too hard on G. E. L. It is quite right that the article in the Register thoroughly exposes Mr. Havery of the Postmen & Ellis's school. This must be the reason that the present Anti-Slavery Editor of the Inquirer has not published G. E. L.'s remarks. ^{unwisely} ~~perhaps~~ we should have rather said so. Do not let them if you think the occasion gone by. A London Minister said in our pulpit last night that among the philantropists of British Unitarians was the amelioration of Slavery & War. "But let us see his thought" letter from Faneuil Hall amused us. It is the mention of "Bristol" as a water-factory evidence of the arrival of our boxes. Mr. J. F. Clark's remarks on "Follows up with Slaves' Brev" is just the argument that we wish please, & he could say many of our Unit. A. S. friends. Mr. Quincy's answer thoroughly meets my sentiments & well distinguishes the parts of the argument jumbled together by Mr. C. But our American minds are sensitive on some points as English ones. Mr. C.'s concluding remark that Mr. C. might be "better employed" than in writing them, would irritate many an Englishman to seek for reasons to confirm his position; while a simple expression of hope that an honest and earnest mind we might after reflection, see cause for modifying such views, would conciliate & tend to ^{induce} mature reconsideration.

Miss Carpenter received a week ago a letter from you of a distant date, (Nov. 2 I think) sent by a private hand. She is at present convalescing. An epidemic of ^{called influenza} ~~fever~~ has been extending & prev. all over England, & thus ends in every large city suffering from it I have not escaped, and have had to confine myself a great deal to the house this winter. As I am now writing the tables are covered with partitions, papers &c, &c - preparations making by my daughter & her aunt Mrs. G. Mitchell, for a child's Scrap book for next years! Boston Fair! No day, not many hours in any day pass here, in which your cause is not the thought of, & talked of & worked for.

28th Chapman has reprinted the "Population" of A. J. Davis, the "Popul. Perspicia Seci". Do tell me what your intelligent friends say of this book. I have only yet seen Chapman's Preface, & he reviews it in the Athenaeum. It is not a delight in the marvellous, & a belief of others possessing faculties from which ordinary men can form no conception from ^{not} having the smallest degree, any ~~power~~ analogical power, prevalent in your country? There is a little of it here: but it seems to be confined to one class of minds: the principal victims among us are baptists, & episcopalian clergymen. - Having now endeavored to come personally

65
1848

9/10

By Steamer }
Jan 7 28. 1848

and Mar. 10. 1848

JA 28
1848

Samuel May Esq.

Boston,

United States.

Rev. S. May

For more former Mr. May short-sighted, I found him elsewhere and
recovered myself from his case. I. P. Allen.
The case of Garrison's 20th Street work, however, I
of having from the during in the Liberator.